

# Pizzicato Five, The World's Spinning At 45 R.P.M

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

aru hi mezameru to  
sutekina asa ga matteta  
hidoku mabushikute  
shiawasena kibun datta

zutto kakaete ita  
atsui kumo no yo na  
yutsuna omoi ga  
uso no yo ni kieta

aru hi mezameru to  
ai ni tsutsumareta  
kimochi

kitto kyo boku wa  
sekai ju no dare ni mo  
honto ni arigato  
sunao ni ieru hazu

aru hi mezameru to  
sutekina asa ga matteta  
umaku ienai kedo  
kodomo no koro no yo na

soshite omoidashita  
boku ni wa  
papa ya mama ya  
ototo ya imoto  
ojiichan obaachan  
naka no ii tomodachi  
soshite kawaii kodomo to  
soshite soshite  
kimi ga iru

aru hi mezameru to  
sutekina asa ga matteta  
sekai ga kyo wa  
yasashiku mawarihajimeru

mo boku ni wa  
kanashii koto nado  
nannimo nai

totemo kansha shiteru  
boku ni wa  
papa ya mama ya  
ototo ya imoto  
ojiichan obaachan  
naka no ii tomodachi  
soshite kawaii kodomo to  
soshite soshite  
kimi ga iru

aru hi mezameru to  
sutekina asa ga matteta  
sekai ga kyo wa  
yasashiku boku ni  
hohoemu

mo boku ni wa

kowai mono nante  
nannimo nai

ima boku no atama  
no naka de  
ongaku wa naridasu  
ima boku no atama  
no naka de  
sekai ga  
mawaridasu  
ippun kan ni  
yonjugo kaiten no  
speed de

-----  
one day as I woke up  
a wonderful morning was waiting for me  
very bright  
and I felt happy

my sadness that I felt  
like a thick cloud  
around me  
like a lie, had vanished

one day as I woke up  
I felt like I had been wrapped up  
with love

I can finally say today  
humbly  
thank you very much  
to all the people in the world

one day as I woke up  
a wonderful morning was waiting for me  
I cannot express it properly  
it felt like I was a kid again

and then it came to me that  
I have  
a dad and a mom  
a brother and a sister  
a grandpa a grandma  
friends I love  
a cute child  
and on top of that  
I have you

one day as I woke up  
a wonderful morning was there waiting  
the world begins today  
to spin gently

and I have  
no sorrow  
left

I have people to whom I owe much  
around me  
my father my mother  
my brother and my sister  
my grandfather and my grandmother  
my friends I love

a cute child  
and most of all  
I have you

one day as I woke up  
a lovely morning was there for me  
the world today  
smiles gently  
to me

and I have  
no fear  
left

now inside  
my head  
the music begins  
now inside  
my head  
the world  
starts to spin  
at  
45  
rpm